

Mc
Graw
Hill
Education

美商麥格羅·希爾
社會系列叢書

文化人類學

領會文化多樣性

Cultural Anthropology

Appreciating Cultural Diversity

Fifteenth
Edition

科塔克
原著
Conrad Philip Kottak
徐雨村
譯

巨流圖書公司印行

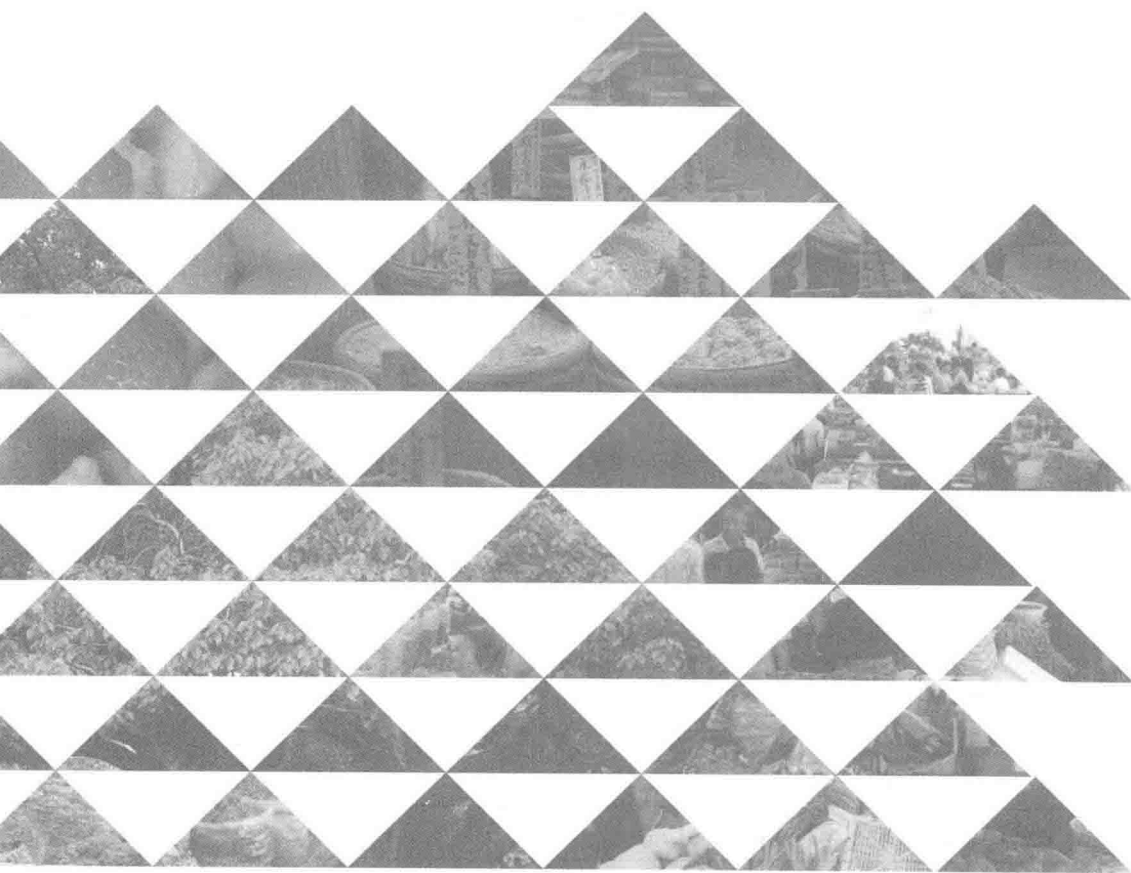
文化人類學

領會文化多樣性

Cultural Anthropology

Appreciating Cultural Diversity

Fifteenth
Edition



科塔克
原著
徐雨村
譯

文化人類學：領會文化多樣性 / 科塔克(Conrad Phillip Kottak)著；徐雨村譯。－三版。－臺北市：麥格羅希爾，2014.03
面：公分
譯自：Cultural anthropology: appreciating cultural diversity, 15th ed.
ISBN 978-986-341-083-6 (平裝)

1. 文化人類學

541.3

103003850

文化人類學：領會文化多樣性

繁體中文版©2014年，美商麥格羅·希爾國際股份有限公司台灣分公司版權所有。
本書所有內容，未經本公司事前書面授權，不得以任何方式（包括儲存於資料庫或任何存取系統內）作全部或局部之翻印、仿製或轉載。

Traditional Chinese Translation Copyright © 2014 by McGraw-Hill

International Enterprises, LLC., Taiwan Branch

Original title: Cultural Anthropology: Appreciating Cultural Diversity, 15E
(ISBN: 978-0-07-803500-5)

Original title copyright © 2012 by McGraw-Hill Education

All rights reserved.

作 者 科塔克 (Conrad Phillip Kottak)

譯 者 徐雨村

責任編輯 邱仕弘

封面設計 陳正桓 (Lucas)

合作出版 美商麥格羅·希爾國際股份有限公司台灣分公司
暨發行所 10044 台北市中正區博愛路 53 號 7 樓

<http://www.mcgraw-hill.com.tw>

TEL: (02) 2311-3000 FAX: (02) 2388-8822

巨流圖書股份有限公司

802 高雄市苓雅區五福一路 57 號 2 樓之 2

TEL: (07) 226-5267 FAX: (07) 223-3073

<http://www.liwen.com.tw>

E-mail: chuliu@liwen.com.tw

戶名：巨流圖書股份有限公司 郵政劃撥：01002323

編輯部

234 新北市永和區秀朗路一段 41 號

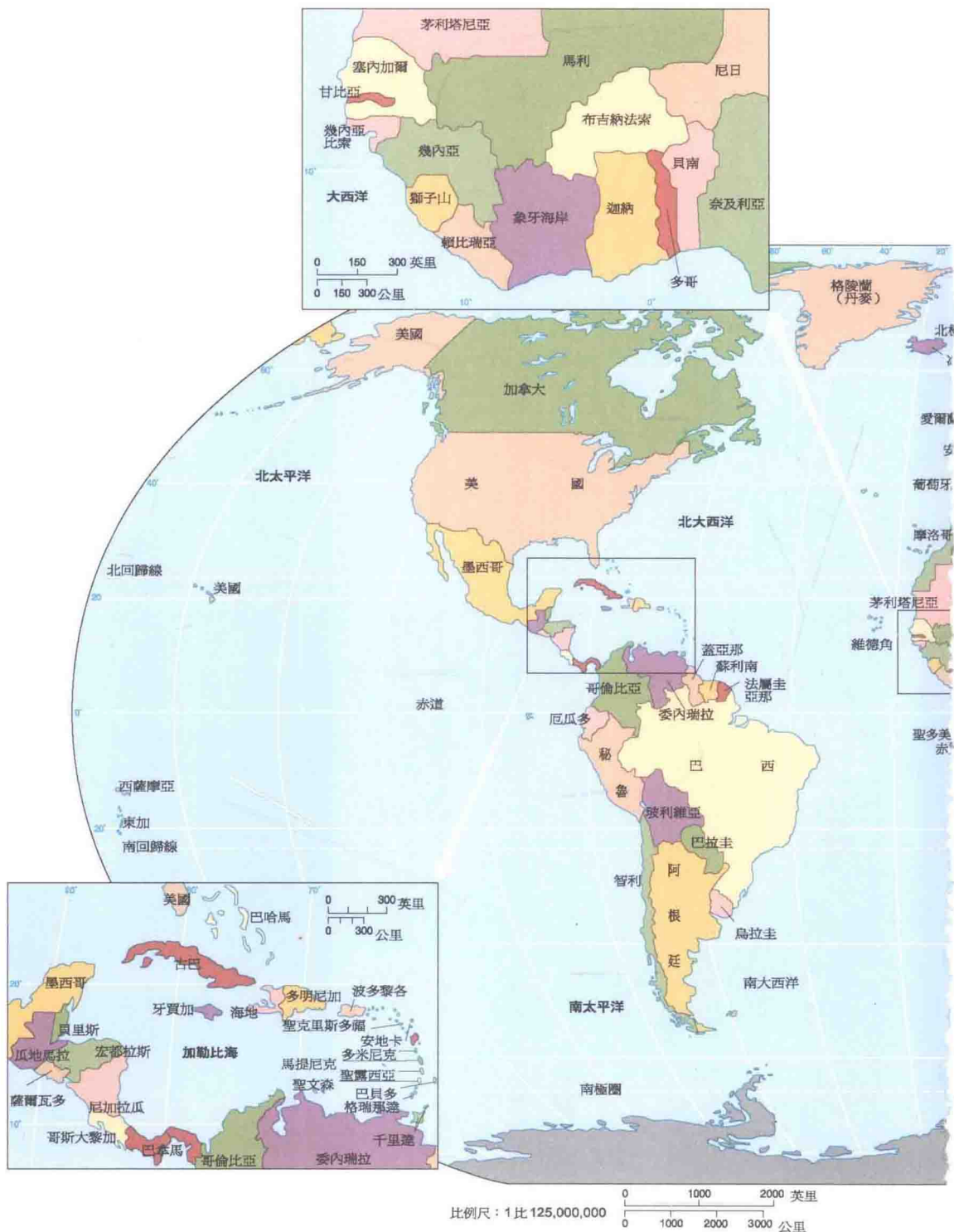
TEL: (02) 2922-9075 FAX: (02) 2922-0464

總代理 巨流圖書股份有限公司

出版日期 2014 年 3 月 (三版一刷)

定 價 新台幣 700 元

ISBN : 978-986-341-083-6



比例尺：1 比 125,000,000

註：本圖皆採用羅賓遜投影法。

譯序

科塔克先生所著《文化人類學》一書在 1974 年發行首版，至 2013 年已刊行第 15 版，前後累積長達 40 餘年教學研究的心血，堪稱執北美文化人類學導論書籍之牛耳。本書中文譯本從 2006 年開始刊行第 11 版，2009 年改版為第 13 版，如今第 15 版改版完成，以嶄新面貌分享給各位讀者。

本書充分呈現北美地區文化人類學的風格，立基於知識傳統，著眼於時代脈動。深入淺出介紹文化人類學的學科屬性、科學精神、理論與應用、研究主題、當代社會議題等等，並提供進一步探索的基礎。筆者相信，華人世界的學生及各界人士將可藉由本書，領會文化人類學的要義，進而觸類旁通，理解運用本土及世界的民族誌與人類學理論，培養探究自身文化及異文化的能力與胸襟。

本書第 15 版的英文書名定為：*Cultural Anthropology: Appreciating Cultural Diversity*。翻譯這個書名時，筆者考量 *appreciating* 這個字固然可譯為「欣賞」，但就人類學本身重視理解異文化，並可進一步參與觀察研究的角度來看，「領會」是比較通達的譯法。

筆者感謝巨流圖書公司編輯邱仕弘先生對本版修訂工作的協助。本書譯本的 2006 年及 2009 年版承蒙台大人類學系名譽教授謝繼昌先生審閱，本版修訂期間經巨流圖書公司接洽徵詢，謝教授慨允卸下此一負擔。對於謝教授多年來的協助與鼓勵，筆者謹此致以十二萬分的謝意。

本書翻譯內容若有未臻理想之處，敬請師長朋友不吝指正。感謝。

徐雨村 謹識

2014 年 1 月

於臺灣高雄

作者簡介

科塔克（Conrad Phillip Kottak，美國哥倫比亞大學博士）是美國密西根大學人類學系朱利安史都華退休榮譽講座教授，他從 1968 年起在該系任教，並於 1996 年至 2006 年擔任系主任。1992 年他榮獲密西根大學文學、科學與藝術學院的傑出教學獎。1999 年，美國人類學會頒給科塔克教授「麥費德獎」，表彰他在人類學教學的傑出表現。2005 年他獲選為美國人文與科學學院院士。2008 年獲選為美國國家科學院院士，擔任第 51 部門人類學的主任。

科塔克教授曾於巴西、馬達加斯加與美國從事田野工作。他的主要研究興趣，在於地方文化如何被整合（以及抗拒整合）進入較大的體系中。這項興趣將他早年對非洲與馬達加斯加的生態與國家形成的研究，連結到最近關於全球化變遷、國家與國際文化，以及大眾傳播媒體的研究。

科塔克教授在 2006 年，依據他在巴西巴喜亞省亞潤貝持續進行的田野工作，出版《對於天堂的侵犯：一個巴西鄉村的社會變遷》（*Assault on Paradise: Social Change in a Brazilian Village*）第四版，由麥格羅希爾公司印行。科塔克教授師生及（巴西及美國）協同研究者在「電視對巴西人行為的影響」研究計畫中，結合了民族誌研究與調查研究。該研究成為他的《黃金時段社會：從人類學分析電視與文化》（*Prime-time Society: An Anthropological Analysis of Television and Culture*）（最新版於 2009 年由左岸出版社〔Left Coast Press〕印行）一書的基礎，這是針對巴西與美國電視節目的本質與影響，所做的比較研究。

科塔克的其他書籍包括：《在今日中的昔日：馬達加斯加高地地區的歷史、生態與文化變異》（*The Past in the Present: History, Ecology, and Cultural Variation in Highland Madagascar*）（1980）、主編《美國文化研究：給人類學學生的指引》（*Researching American Culture: A Guild for Student Anthropologists*）（1982）（以上兩書由美國密西根大學出版社出版），以及《馬達加斯加：社會與歷史》（*Madagascar: Society and History*）（Carolina Academic Press）。他的 2013 年最新版人類學教科書《人類學：領會人類多樣性》（*Anthropology: Appreciating of Human Diversity*）（第十五版）與《文化人類學：領會文化多樣

性》(*Cultural Anthropology: Appreciating Cultural Diversity*) (第十五版, 本書), 由麥格羅希爾公司出版。他並著有《人類本質的鏡子: 文化人類學概論》(*Mirror of Humanity: A Concise Introduction to Cultural Anthropology*) (2012, 第八版)、《人類的視窗: 人類學概論》(*Window on Humanity: A Concise Introduction to Anthropology*) (2012, 第五版)。他與克塞提斯 (Kathryn A. Kozaitis) 合著《論差異: 北美主流社會的多樣性與多元文化主義》(*On Being Different: Diversity and Multiculturalism in the North American Mainstream*) (2012, 第五版), 以上皆由麥格羅希爾公司出版。

科塔克的論文刊登於諸多學術期刊, 包括《美國人類學家》(*American Anthropologist*)、《人類學研究期刊》(*Journal of Anthropological Research*)、《美國民族學家》(*American Ethnologist*)、《民族學》(*Ethnology*)、《人類組織》(*Human Organization*)、《葡萄牙語巴西人評論》(*Luso-Brazilian Review*)。他也為更通俗的刊物撰寫文章, 包括《交易 / 社會》(*Transaction/SOCIETY*)、《自然史》(*Natural History*)、《今日心理學》(*Psychology Today*) 與《普通人類學》(*General Anthropology*)。

在最近的研究計畫, 科塔克與他的同事探討了巴西生態意識的興起、馬達加斯加的森林砍伐與生物多樣性保育工作的社會脈絡, 以及在巴西東北部大眾對於經濟發展計畫的參與。科塔克教授積極參與密西根大學日常生活民族誌研究中心, 這是由斯羅安基金會所資助。運用這股力量, 科塔克與他的同事迪斯卡提 (Lara Descartes) 提出名為「在美國中西部一座小鎮之中的媒體、家庭與工作」研究計畫, 探討中產階級家庭如何面對工作與家庭之間相競爭的需求, 運用各種不同媒介, 以計畫、經營並評估他們的選擇與解決方案。這項研究成為《媒體與中產階級母親: 工作與家庭的意象與實際》(*Media and Middle Class Moms: Images and Realities of Work and Family*) (Descartes and Kottak 2009, Routledge/Taylor and Francis 出版) 一書的基礎。

科塔克感謝來自教授與學生對於他所撰書籍的評論。各位讀者可藉由電子郵件信箱與他立即取得聯繫: ckottak@bellsouth.net。

來自作者的一封信

歡迎各位來到《文化人類學：領會文化多樣性》第十五版！

當我撰寫本書的第一版時，正值我所熱愛的學科——人類學正在急遽變遷的年代。同事跟我都對人類學四大分支——生物人類學、考古學、語言人類學、社會文化人類學——的新發現與新方向感到興奮。社會文化人類學可簡稱為文化人類學，即是本書的主題。我的目標就是讓這本書能夠掌握這些令人興奮之處，指出文化人類學的重大改變，也同時對於核心知識及基本概念提供堅實基礎。

人類學始終是個刺激又有動力的學科領域。我們經常用「令人著迷」來描述它的主題。我們時常聽到關於新發現的報導（納入在本書內容當中）！各種深遠的變遷——其中有許多關聯到全球化——影響了人類學家所研究的人群與社會。雖然任何一本令人滿意的教科書都必須呈現文化人類學的核心概念，但它必定也能展現人類學之於我們身處的 21 世紀世界的關聯性。因此，我在本書其中幾章加進一個新單元「聚焦全球化」。這些文章聚焦於這個日益相互連結的世界，檢視了多項主題，包括全球疾病傳染、世界事件（包括奧運會與世界盃），以及國際金融與品牌行銷的擴張。

本書的每章開頭都有一則「認識我們自己」。這些文章著眼於美國學生的經驗，採用他們熟悉的例子，呈現文化人類學如何關聯到人們的日常生活，並為後續的討論搭好舞台。我在本書最近幾版採取這種方式，不僅追蹤人類學的變遷，也追蹤美國文化的變遷。採用流行文化的例子，將能協助學生瞭解並領會人類學的概念與研究取向。簡單舉幾個例子，除了較為傳統的美國文化面向之外，本書探討了針對《星際大戰》、《綠野仙蹤》乃至《澤西海岸》的人類學研究。

沒有其他學科比人類學更堅決支持或尊重文化多樣性。本書的「領會文化多樣性」單元聚焦於人類文化的多樣形式與表現型態，這正是文化人類學令人著迷之處。在這些對多樣性的探索之中，有些是美國學生所熟悉的現象，例如近來蔚為流行的高中生彼此擁抱。其他的現象，例如一位土耳其男

a letter from the author

人擁有五位妻子、五十五名子女的這個故事，會讓學生思考跟自己迥然不同的社會。

我撰寫這本教科書的整體目標，就是協助學生領會文化人類學及其研究的各種多樣性。文化人類學家如何思考與從事研究？人類學家去什麼地方做研究？我們如何詮釋所見的東西？我們如何回到自己的位置，進行比較與分析？就我們對世界的理解而言，人類學如何做出貢獻？為回答這些問題，有些章節包含了「領會人類學」單元，聚焦於人類學研究與取向的價值及效用。

我先是選擇在大學部主修人類學，然後把它當成我的專業，因為我領會到這門學科的廣度、研究取向與內容。我知道，閱讀這本書的大部分學生不會成為人類學家或主修人類學。對於主修人類學的學生，這本書應能提供堅實的基礎，協助他們繼續努力。對於大部分讀者，也就是不會繼續走人類學這條路的學生，我的目標就是針對文化多樣性、文化人類學這門學科、人類學所能建立的知識等等，灌注一種領會的感覺，並有助於理解學生帶來課堂的經驗。但願這門課程及本書能幫助學生以不同方式思考自己的文化，以及這個文化在日益全球化世界中所占據的位置，並獲致更充分的理解。

科塔克 (Conrad Phillip Kottak)

謝辭

一如以往，我感謝麥格羅希爾公司的工作同仁。感謝麥格羅希爾的人類學（連同社會學、女性研究與犯罪司法）部門的主任經理伯岱葛（Gina Boedeker）。也感謝人類學（連同社會學與女性研究）編輯部門協調人維維安尼（Ryan Viviani）。我也獲益於芭芭拉·韓森（Barbara Heinssen）及克瑞格·倫納德（Craig Leonard）這兩位發展編輯。克瑞格負責彙整第十四版審閱者所提出的批評與建議。他也大力幫助我，滿足製作團隊所提出的各項需求之中，我沒有能夠提供的項目，包括視覺手稿。感謝芭芭拉與克瑞格激發我撰寫第十五版的「聚焦全球化」單元，並且審閱內容。我感謝麥格羅希爾的行銷經理澤拉格斯（Josh Zlatkus）及整體的行銷團隊及區域經理，他們協助各地的教授與學生能夠取得我的書籍。

我很高興珍妮弗·格爾（Jennifer Gehl）擔任本版的計畫經理。她與克莉絲汀·弗西（Christine Demma Foushi）不僅審閱內容，更幫助我使用 K4 出版系統，來輸入我所寫的內容。感謝珍妮弗願意從頭到尾監督這個製作流程。產品監督卡爾伯森（Sue Culbertson）與印刷商通力合作，確保每項印刷流程順利完成。我和合作超過 20 年的自由影像研究者叟茲（Barbara Salz）在計畫與選擇照片的工作總是輕鬆愉快。誠摯感謝保加爾（Beth Bulger）的版權處理、凱里蘭格（Carey Lange）協助順讀校稿。我也感謝麥克德莫特（Tara McDermott）與麥卡琴（Maureen McCutcheon）對本版風格設計所做的努力。

影像研究協調人強森（Keri Johnson）也值得感謝。在線上人類學地圖的創建與更新工作方面，我感謝地圖專家公司（Mapping Specialists）的努力。

我也要感謝媒體計畫經理芮葛拉然（Mahalakshmi Rengarajan）採用錄影帶片段及其他的補充影像，創建了線上學習中心。我再次感謝霍爾（Wesley Hall）處理文獻資料的使用許可。

我特別感謝在本書第十五版準備過程中，協助審閱本書第十四版與我的《人類學》教科書並提供意見的教授。我已就他們所提的建議，在第十五版

Acknowledgements

進行修改，其他建議則在後續版本中持續落實。我長年接納伊利諾大學的盧戈（Alejandro Lugo）所提的意見，他花費時間撰寫長篇的建議內容，其中有一部分已在第十五版修改，另外有一部分則在後續版本修改。西雅圖社區學院的麥克瑞斯（Michael McCrath）針對婚姻一章提出極佳建議，我跟他進行長時間的討論，並且落實在本版之中。加州布特社區學院的霍夫曼（Robin Hoffman）也獨自撰寫有用的建議，特別是針對最後幾章。

與麥格羅希爾公司簽約的第十四版審閱者包括蓋榮（Lisa Gezon）等 7 人（詳細人名與服務單位請參閱英文原著）。

我也感謝本書及《人類學》先前版本的校閱者，包括亞切森（Julianna Acheson）等 123 人（詳細人名與服務單位請參閱英文原著）。

學生們也經常透過電子郵件來分享對本書及其他教科書的想法，也因此對本書提出貢獻。任何學生或教師可透過以下的電子郵件信箱，發送電子郵件來與我立即聯繫：ckottak@bellsouth.net。

一如往常，家人們在我準備本書時，給予我的理解、支持與靈感。尼可拉斯·科塔克博士（Dr. Nicholas Kottak）跟我一樣主修人類學，經常與我分享他的獨到見解，我的女兒茱莉葉·科塔克博士（Dr. Juliet Kottak Mavromatis）以及妻子伊莎貝爾·科塔克（Isabel Wagley Kottak）也是如此。伊莎貝爾是我在人類學生涯的田野與家居生活的伴侶，我無法想像沒有她的話會是如何。我再度把這本書獻給母親瑪莉安娜·科塔克（Mariana Kottak Roberts），因為她激發我對於人類狀況的興趣、閱讀文稿並給予意見，以及持續提供她對於人群與社會的見解。

我從許多朋友、同事、助教與學生那裡獲益匪淺，包括知識、協助與建議。我無法將他們的名字全放進這篇簡短序言中。我希望他們知道，我所說的就是他們，並接受我的謝意。我誠摯感謝其他書的共同作者：克塞提斯（Kathryn A. Kozaitis）合著《論差異》（*On Being Different*）、迪斯卡提（Lara Descartes）合著《媒體與中產階級母親》（*Media and Middle Class Moms*），以及

最近的蓋榮（Lisa Gezon）合著《文化》（*Culture*）。她們三人都是我先前的得意門生。現在她們都是成就卓著的人類學家，並持續跟我分享她們的智慧。

我非常感謝密西根大學的許多同仁，他們經常與我分享他們的觀點，並提出許多建議，讓本書變得更理想。特別感謝幫助我開授人類學 101 課程（人類學導論）的同仁：Tom Fricke 等 4 人。

在我多年從事人類學導論教學期間，來自大學部與研究所學生的建議，使我不斷獲知這本教科書讀者的最新興趣、目標與觀點，我目前持續參與的人類學教學工作坊也是如此。我一直相信，有效用的教科書是植基於充滿熱誠的教學實踐。我希望這個來自個人經驗的產物，能對其他人有所助益。

Conrad Phillip Kottak

Seabrook Island, SC and Decatur, Georgia

ckottak@bellsouth.net

Part I 人類學導論

- 1 什麼是人類學 3
- 2 文化 33
- 3 文化人類學的研究方法與理論 63

Part II 領會文化多樣性

- 4 應用人類學 107
- 5 語言與溝通 135
- 6 族群與種族 167
- 7 謀求生計 205
- 8 政治體系 241
- 9 性別 275
- 10 家庭、親屬與繼嗣 305
- 11 婚姻 335
- 12 宗教 365
- 13 藝術、媒體與體育 399

Part III 變遷中的世界

- 14 世界體系與殖民主義 439
- 15 人類學在全球化世界的角色 469

辭彙表 495

參考書目 503

圖片版權 527

人名索引 528

主題索引 535

目錄

譯序 i

作者簡介 ii

來自作者的一封信 iv

謝辭 vi

第一部 人類學導論



第一章 什麼是人類學 3

一、人類的多樣性內容 4

適應、變異與變遷 6

二、普通人類學 7

文化力量塑造人類生物性質 11

三、人類學的分支學科 12

文化人類學 12

考古人類學 13

生物人類學或體質人類學 16

語言人類學 17

四、人類學和其他學術領域 18

文化人類學與社會學 19

人類學與心理學 20

五、應用人類學 21

六、科學方法 24

理論、關聯性與解釋 25

多變項分析 27

第二章 文化 33

一、什麼是文化？ 34

文化是習得的 35

文化是象徵的 36

文化是共享的 37

文化與本性 40

文化是包羅萬象的 40

文化是整合的 41

文化是工具性的、具適應力、
或適應不良 41

二、文化的演化基礎 42

人類及其他靈長類的共同特性 43

我們如何有別於其他靈長類 45

三、普同性、一般性與獨特性 46

普同性與一般性 46

獨特性：文化模式 46

四、文化與個體：施為者與實踐 48

文化的層次 49

我族中心觀點、文化相對觀點與人權 51

五、文化變遷的機制 56

六、全球化 57

全球化：意義與本質 58

第三章 文化人類學的研究方法與理論 63

- 一、民族誌研究方法——人類學特有的研究策略 64
- 二、民族誌研究技術 65
 - 觀察及參與觀察 66
 - 相處共話、訪談、訪談表格 67
 - 系譜法 70
 - 主要的文化報導人 70
 - 生命史 71
 - 當地人／民族誌研究者的信念與認知 71
 - 問題取向的民族誌 72
 - 長期研究 73
 - 團隊研究 74
 - 文化、空間與範圍 74
- 三、調查研究 76
- 四、正確與錯誤地從事人類學：倫理議題 78

- 倫理守則 79
- 人類學家與恐怖主義 79

- 五、人類學理論史 81
 - 演化論 82
 - 鮑亞士學派 83
 - 功能論 85
 - 形貌論 87
 - 新演化論 89
 - 文化唯物論 90
 - 科學與決定論 91
 - 文化與個體 91
 - 象徵與詮釋人類學 93
 - 結構主義 94
 - 過程取向 96
 - 世界體系理論與政治經濟學 97
 - 文化、歷史、權力 98
- 六、今日的人類學 98

第二部 領會文化多樣性



第四章 應用人類學 107

- 一、應用人類學家的角色 110
 - 早期應用方式 110
 - 學術人類學與應用人類學 112
 - 今日的應用人類學 112

- 二、發展人類學 113
 - 均富狀態 114
- 三、創新策略 115
 - 過度創新 115
 - 低度差異化 116
 - 原住民模式 117
- 四、人類學與教育 118
- 五、都市人類學 120
 - 都市相對於鄉村 121
- 六、醫療人類學 123

目錄

七、人類學與商業 130

八、生涯規劃與人類學 131

第五章 語言與溝通 135

一、什麼是語言？ 136

二、非人靈長類的溝通 137

呼喊系統 137

符號語言 138

語言的起源 141

三、非口語溝通 142

四、語言的結構 143

語音 144

五、語言、思想與文化 146

夏比爾—霍夫假說 147

焦點字彙 148

意義 149

六、社會語言學 150

語言的多樣性 151

性別的口語對比 152

語言與地位 153

階層化 154

黑人英語 158

七、歷史語言學 161

語言流失 163

第六章 族群與種族 167

一、族群與族群認同 169

地位的轉變 171

二、人類生物多樣性與種族概念 172

種族不是生物上清楚劃分的現象 174

解釋膚色 176

美國人類學會種族計畫 179

三、種族與族群 179

四、種族的社會建構 183

降格繼嗣：美國的種族 183

人口普查中的種族 184

非我族類：日本的種族 186

表型與流動性：巴西的種族 189

五、族群、民族、國籍群體 191

國籍群體與想像的共同體 192

六、族群容忍與調適 193

同化 193

複合社會 193

多元文化主義與族群認同 195

七、族群衝突的根源 199

偏見與歧視 199

馬賽克族群關係中的爭執 200

壓制之後的餘波 201

第七章 謀求生計 205

一、適應策略 206

二、搜食 207

桑人：過去與現在 209

搜食經濟的相關現象 211

三、耕作 213

粗耕 213

農耕 216

耕作型態的連續體 217

集約化：人類與環境的關係 218

四、畜牧 220

五、生產模式 221

非工業化社會的生產 222

生產工具 223

工業化經濟體系的異化 225

六、經濟有效運用與爭取最大利益 230